



REPUBLIKA E SHQIPERISE  
MINISTRIA E FINANCAVE  
DREJTORIA E PERGJITHSHME  
E TATIMEVE

REPUBLIC OF ALBANIA  
MINISTRY OF FINANCE  
GENERAL TAXATION  
DEPARTMENT

Rr. “Mustafa Lleshi”, Nr. 7, Tirana Tel : (355 4) 374156 Fax: (355 4) 374159

Nr. \_\_\_\_ Prot.

Tiranë, \_\_ / \_\_ /2013

**Kopjo 1** për kërkuesin (përfituesin e të ardhurave) – *Copy 1 for the claimant (recipient of income)*

**KERKESE PER ZBATIMIN E MARREVESHJES PER HEQJEN E TAKSIMIT  
TE DYFISHTE MIDIS SHQIPERISE DHE .....**

**CLAIM FOR THE APPLICATION OF THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE  
OF DOUBLE TAXATION BETWEEN ALBANIA AND .....**

**I. Të dhëna për përfituesin e të ardhurave – Information on the recipient of income:**

Emri i plotë/Emri tregtar  
Full name/Business name .....

Forma juridike  
Legal form .....

Profesioni/aktiviteti  
Profession/activity .....

Kodi fiskal ose NIPT  
Fiscal code or TIN .....

Adresa e plotë  
Full address .....

Përfaqsimi në Shqipëri (nëse ka)  
Representation in Albania (if any) .....

**II. Të dhëna për paguesin e të ardhurave – Information on the payer of income:**

Emri i plotë/Emri tregtar  
Full name/Business name .....

Forma juridike  
Legal form .....

Profesioni/aktiviteti  
Profession/activity .....

Kodi fiskal ose NIPT  
Fiscal code or TIN .....

Adresa e plotë  
Full Address .....

**III. Të dhëna mbi të ardhurat – Information on income:**

Lloji i të ardhurës  
Type of income .....

Shuma e të ardhurës  
Total amount of income .....

DREJTORIA E PERGJITHSHME E TATIMEVE – LEGJISLACIONI TATIMOR  
Marreveshjet Bilaterale – Konventat Nderkombetare per eleminimin e tatimeve te dyfishta

---

Data e pagesës

*Date of payment* .....

Tarifa e tatimit dhe shuma e tatimit të paguar

*Tax rate and amount of tax paid* .....

**IV. Të dhëna për dokumentat që bashkangjiten – Information on attached documents:**

(lloji i dokumentave, numri dhe data e lëshimit – *type of documents, number and issuing date*)

.....  
.....  
.....

**V. Të dhëna të tjera – Other information:**

.....  
.....

**VI. Deklarimi i kërkuesit (përfituesit) – Declaration of the claimant (beneficiary):**

Unë deklaroj se jam pronari përfitues i të ardhurave të sipër-përmendura dhe se çdo e dhënë në këtë kërkesë është e vërtetë – *I hereby declare that I am the beneficial owner of the above-mentioned income and any information given in this claim is true.*

Vendi dhe data – *Place and date*  
*the beneficiary*

Firma dhe vula e përfituesit – *Signature and Stamp of*

.....

.....

**VII. Vërtëtimi nga Autoriteti Tatimor i Vendlit të Rezidencës së përfituesit – Certification by the Tax Authority of the beneficiary's residence country.**

Unë vërtëtoj se përfituesi ka qenë/është rezident i ..... gjatë vitit të specifikuar më sipër në kuptimin e Marrëveshjes për heqjen e taksimit të dyfishtë midis Shqipërisë dhe .....

*I certify that the beneficiary is/was during the year specified above a resident of ..... within the meaning of the Agreement for the avoidance of double taxation between Albania and*

.....

Vendi dhe data  
competent

Vula e Autoritetit Tatimor

Emri dhe nënshkrimi i punonjësit

*Place and date*  
*competent official*

*Stamp of Tax Authority*

*Name and Signature of*

.....



REPUBLIKA E SHQIPERISE  
MINISTRIA E FINANCAVE  
DREJTORIA E PERGJITHSHME  
E TATIMEVE

REPUBLIC OF ALBANIA  
MINISTRY OF FINANCE  
GENERAL TAXATION  
DEPARTMENT

Rr. “Mustafa Lleshi”, Nr. 7, Tirana Tel : (355 4) 374156 Fax: (355 4) 374159

Nr. \_\_\_\_ Prot.

Tiranë, \_\_ / \_\_ /2013

**Kopjo 2** për paguesin e të ardhurave (shpërblimit) – *Copy 2 for the payer of income(remuneration)*

**KERKESË PËR ZBATIMIN E MARREVESHJES PËR HEQJEN E TAKSIMIT  
TE DYFISHTË MIDIS SHQIPERISE DHE .....**

**CLAIM FOR THE APPLICATION OF THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE  
OF DOUBLE TAXATION BETWEEN ALBANIA AND .....**

**I. Të dhëna për përfituesin e të ardhurave – Information on the recipient of income:**

Emri i plotë/Emri tregtar  
Full name/Business name .....

Forma juridike  
Legal form .....

Profesioni/aktiviteti  
Profession/activity .....

Kodi fiskal ose NIPT  
Fiscal code or TIN .....

Full address .....

Përfaqsimi në Shqipëri (nëse ka)  
Representation in Albania (if any) .....

**II. Të dhëna për paguesin e të ardhurave – Information on the payer of income:**

Emri i plotë/Emri tregtar  
Full name/Business name .....

Forma juridike  
Legal form .....

Profesioni/aktiviteti  
Profession/activity .....

Kodi fiskal ose NIPT  
Fiscal code or TIN .....

Adresa e plotë  
Full Address .....

**III. Të dhëna mbi të ardhurat – Information on income:**

Lloji i të ardhurës  
Type of income .....

Shuma e të ardhurës  
Total amount of income .....

Data e pagesës  
*Date of payment* .....

Tarifa e tatimit dhe shuma e tatimit të paguar  
*Tax rate and amount of tax paid* .....

**IV. Të dhëna për dokumentat që bashkangjiten – Information on attached documents:**

(lloji i dokumentave, numri dhe data e lëshimit – *type of documents, number and issuing date*)

.....

.....

.....

**V. Të dhëna të tjera – Other information:**

.....

.....

**VI. Deklarimi i kërkuesit (përfituesit) – Declaration of the claimant (beneficiary):**

Unë deklaroj se jam pronari përfitues i të ardhurave të sipër-përmendura dhe se çdo e dhënë në këtë kërkesë është e vërtetë – *I hereby declare that I am the beneficial owner of the above-mentioned income and any information given in this claim is true.*

Vendi dhe data – *Place and date*  
*the beneficiary*

Firma dhe vula e përfituesit – *Signature and Stamp of*

.....

.....

**VII. Vërtëtimi nga Autoriteti Tatimor i Vendlindjes së përfituesit – Certification by the Tax Authority of the beneficiary's residence country.**

Unë vërtetoj se përfituesi ka qenë/është rezident i ..... gjatë vitit të specifikuar më sipër në kuptimin e Nenit 3 të Marrëveshjes për heqjen e taksimit të dyfishtë midis Shqipërisë dhe

.....  
*I certify that the beneficiary is/was during the year specified above a resident of ..... within the meaning of Article 3 of the Agreement for the avoidance of double taxation between Albania and*

.....

**Vendi dhe data  
kompetent  
*Place and date  
competent official***

**Vula e Autoritetit Tatimor  
*Stamp of Tax Authority***

**Emri dhe nënshkrimi i punonjësit  
*Name and Signature of***

.....

.....



**REPUBLIKA E SHQIPERISE**  
MINISTRIA E FINANCAVE  
**DREJTORIA E PERGJITHSHME**  
**E TATIMEVE**

**REPUBLIC OF ALBANIA**  
MINISTRY OF FINANCE  
**GENERAL TAXATION**  
**DEPARTMENT**

---

Rr. “Mustafa Lleshi”, Nr. 7, Tirana Tel : (355 4) 374156 Fax: (355 4) 374159

Nr. \_\_\_\_ Prot.

Tiranë, \_\_ / \_\_ /2013

**Kopjo 3** për autoritetin tatimor të – *Copy 3 for the tax authority of the Republic of Albania*

**KERKESE PER ZBATIMIN E MARREVESHJES PER HEQJEN E TAKSIMIT**  
**TE DYFISHTE MIDIS SHQIPERISE DHE .....**

**CLAIM FOR THE APPLICATION OF THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE**  
**OF DOUBLE TAXATION BETWEEN ALBANIA AND .....**

**I. Të dhëna për përfituesin e të ardhurave – Information on the recipient of income:**

Emri i plotë/Emri tregtar  
*Full name/Business name* .....

Forma juridike  
*Legal form* .....

Profesioni/aktiviteti  
*Profession/activity* .....

Kodi fiskal ose NIPT  
*Fiscal code or TIN* .....

Adresa e plotë  
*Full address* .....

Përfaqsimi në Shqipëri (nëse ka)  
Representation in Albania (if any) .....

**II. Të dhëna për paguesin e të ardhurave – Information on the payer of income:**

Emri i plotë/Emri tregtar  
*Full name/Business name* .....

Forma juridike  
*Legal form* .....

Profesioni/aktiviteti  
*Profession/activity* .....

Kodi fiskal ose NIPT  
*Fiscal code or TIN* .....

Adresa e plotë  
*Full Address* .....

**III. Të dhëna mbi të ardhurat – Information on income:**

DREJTORIA E PERGJITHSHME E TATIMEVE – LEGJISLACIONI TATIMOR  
Marreveshjet Bilaterale – Konventat Nderkombetare per eleminimin e tatimeve te dyfishta

---

Lloji i të ardhurës  
*Type of income* .....

Shuma e të ardhurës  
*Total amount of income* .....

Data e pagesës  
*Date of payment* .....

Tarifa e tatimit dhe shuma e tatimit të paguar  
*Tax rate and amount of tax paid* .....

**IV. Të dhëna për dokumentat që bashkangjiten – Information on attached documents:**

(lloji i dokumentave, numri dhe data e lëshimit – *type of documents, number and issuing date*)

.....

.....

.....

**V. Të dhëna të tjera – Other information:**

.....

.....

**VI. Deklarimi i kërkuesit (përfituesit) – Declaration of the claimant (beneficiary):**

Unë deklaroj se jam pronari përfitues i të ardhurave të sipër-përmendura dhe se çdo e dhënë në këtë kërkesë është e vërtetë – *I hereby declare that I am the beneficial owner of the above-mentioned income and any information given in this claim is true.*

Vendi dhe data – *Place and date*  
*the beneficiary*

.....

Firma dhe vula e përfituesit – *Signature and Stamp of*

.....

**VII. Vërtëtimi nga Autoriteti Tatimor i Vendlit të Rezidencës së përfituesit – Certification by the Tax Authority of the beneficiary's residence country.**

Unë vërtëtoj se përfituesi ka qenë/është rezident i ..... gjatë vitit të specifikuar më sipër në kuptimin e Nenit 3 të Marrëveshjes për heqjen e taksimit të dyfishtë midis Shqipërisë dhe .....

*I certify that the beneficiary is/was during the year specified above a resident of ..... within the meaning of Article 3 of the Agreement for the avoidance of double taxation between Albania and .....*

**Vendi dhe data  
kompetent  
Place and date  
competent official**

.....

**Vula e Autoritetit Tatimor  
Stamp of Tax Authority**

.....

**Emri dhe nënshkrimi i punonjësit  
Name and Signature of**

.....



**REPUBLIKA E SHQIPERISE**  
MINISTRIA E FINANCAVE  
**DREJTORIA E PERGJITHSHME**  
**E TATIMEVE**

**REPUBLIC OF ALBANIA**  
MINISTRY OF FINANCE  
**GENERAL TAXATION**  
**DEPARTMENT**

---

Rr. “Mustafa Lleshi”, Nr. 7, Tirana Tel : (355 4) 374156 Fax: (355 4) 374159

Nr. \_\_\_\_ Prot.

Tiranë, \_\_ / \_\_ /2013

**Kopjo 4** për autoritetin tatimor të huaj – *Copy 4 for the foreign tax authority*

**KERKESE PER ZBATIMIN E MARREVESHJES PER HEQJEN E TAKSIMIT TE**  
**DYFISHTE MIDIS SHQIPERISE DHE .....**

**CLAIM FOR THE APPLICATION OF THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE OF**  
**DOUBLE TAXATION BETWEEN ALBANIA AND .....**

**I. Të dhëna për përfituesin e të ardhurave – Information on the recipient of income:**

Emri i plotë/Emri tregtar  
*Full name/Business name* .....

Forma juridike  
*Legal form* .....

Profesioni/aktiviteti  
*Profession/activity* .....

Kodi fiskal ose NIPT  
*Fiscal code or TIN* .....

Adresa e plotë  
*Full address* .....

Përfaqsimi në Shqipëri (nëse ka)  
Representation in Albania (if any) .....

**II. Të dhëna për paguesin e të ardhurave – Information on the payer of income:**

Emri i plotë/Emri tregtar  
*Full name/Business name* .....

Forma juridike  
*Legal form* .....

Profesioni/aktiviteti  
*Profession/activity* .....

Kodi fiskal ose NIPT  
*Fiscal code or TIN* .....

Adresa e plotë  
*Full Address* .....

**III. Të dhëna mbi të ardhurat – Information on income:**

Lloji i të ardhurës

DREJTORIA E PERGJITHSHME E TATIMEVE – LEGJISLACIONI TATIMOR  
Marreveshjet Bilaterale – Konventat Nderkombetare per eleminimin e tatimeve te dyfishta

---

Type of income .....

Shuma e të ardhurës

Total amount of income .....

Data e pagesës

Date of payment .....

Tarifa e tatimit dhe shuma e tatimit të paguar

Tax rate and amount of tax paid .....

**IV. Të dhëna për dokumentat që bashkangjiten – Information on attached documents:**

(lloji i dokumentave, numri dhe data e lëshimit – type of documents, number and issuing date)

.....  
.....  
.....

**V. Të dhëna të tjera – Other information:**

.....  
.....

**VI. Deklarimi i kërkuesit (përfituesit) – Declaration of the claimant (beneficiary):**

Unë deklaroj se jam pronari përfitues i të ardhurave të sipër-përmendura dhe se çdo e dhënë në këtë kërkesë është e vërtetë – I hereby declare that I am the beneficial owner of the above-mentioned income and any information given in this claim is true.

Vendi dhe data – Place and date  
of the beneficiary

Firma dhe vula e përfituesit – Signature and Stamp of

.....  
.....

**VII. Vërtëtimi nga Autoriteti Tatimor i Vendlit të Rezidencës së përfituesit – Certification by the Tax Authority of the beneficiary's residence country.**

Unë vërtëtoj se përfituesi ka qenë/është rezident i ..... gjatë vitit të specifikuar më sipër në kuptimin e Nenit 3 të Marrëveshjes për heqjen e taksimit të dyfishtë midis Shqipërisë dhe

I certify that the beneficiary is/was during the year specified above a resident of ..... within the meaning of Article 3 of the Agreement for the avoidance of double taxation between Albania and

.....

Vendi dhe data  
kompetent  
Place and date  
official

Vula e Autoritetit Tatimor  
Stamp of Tax Authority

Emri dhe nënshkrimi i punonjësit  
Name and Signature of competent

.....  
.....



### UDHEZIME PER PLOTESIMIN E KETIJ FORMULARI

1. Ky formular i jepet personave rezidentë të vendeve me të cilat Republika e Shqipërisë ka përfunduar Marrëveshje për Heqjen e Taksimit të dyfishtë, ndaj të cilëve aplikohen dispozitat e këtyre marrëveshjeve lidhur me tatimet e mbajtura në burim ndaj dividendëve, interesave, honorareve dhe shërbimeve teknike..
2. Formulari konsiston në katër kopjo, kopjo 1 për përfituesin, kopjo 2 për pagesin e të ardhurave, kopjo 3 për Autoritetin Tatimor Shqiptar dhe kopjo 4 për Autoritetin e Huaj Tatimor. Rubrikat I, IV, V dhe VI plotsohen nga përfituesi (kërkuesi); rubrikat II dhe III nga pagesi dhe rubrika VII nga Autoriteti i Huaj Tatimor.
3. Aplikimi i plotsuar paraqitet në Drejtorinë e Përgjithshme të Tatimeve në Republikën e Shqipërisë në Adresën: Rr.Mustafa Lleshi nr.7, Tiranë, Shqipëri, jo më vonë se dy vjet nga data e kryerjes së pagesës.

### INSTRUCTIONS FOR FILLING IN THIS FORM

1. This form is submitted to resident persons of countries with which the Republic of Albania has concluded Agreements for the avoidance of double taxation and which persons are subject to the provisions of such Agreements concerning the withholding taxes on dividends, interest, royalties and technical services.
2. The form consists in four copies; copy 1 is for the beneficiary, copy 2 for the payer of income (remuneration), copy 3 for the Albanian Tax Authority and copy 4 for the Foreign Tax Authority. Items I, IV, V and VI are to be filled by the beneficiary (claimant); items II and III are to be filled by the payer and item VII is to be filled by the foreign tax authority.
3. The completed form is submitted to the General Taxation Department in the Republic of Albania at the address: Rr."Mustafa Lleshi" nr.7, Tirana, Albania, within the period of two years from the date of the payment.